

## LABORATORIO DE HISTORIA ORAL (OHL)

Universidad de Puerto Rico en Mayagüez

### Entrevista de historia oral con Ismael Pérez Cordero, 12 de marzo de 2022

#### PREFACIO

La presente historia oral es el resultado de una entrevista grabada con Ismael Pérez Cordero, realizada por Ana B. Acosta González el 12 de marzo de 2022. Esta entrevista fue realizada como parte de un curso en el cual participan estudiantes de la Universidad de Puerto Rico en Mayagüez.

La persona lectora debe tener en cuenta que está leyendo una transcripción de un intercambio oral y no una obra de prosa escrita.

---

Entrevistadora: Ana Acosta

Entrevistado: Ismael Perez Cordero

Fecha: 12 de marzo de 2022

Lugar: Friends Café Litoral, Mayagüez, PR

Ana [00:00: 00]:

Voy a empezar con una introducción. Mi nombre es Ana Acosta, estoy en el Friends café del litoral de Mayagüez con Ismael, a quién voy a estar entrevistando. Ismael, ¿puedes decirnos tu nombre completo?

Ismael [00:00: 14]:

Ismael Pérez Cordero [Ruido] Ismael Pérez Cordero.

Ana [00:00: 19]:

¿Puedes deletrear el primer nombre y el apellido para propósitos de la grabación?

Ismael [00:00: 25]:

I-S-M-A-E-L P-E-R-E-Z

Ana [00:00: 34]:

¿Cuántos años tienes?

Ismael [00:00: 35]:

28

Ana [00:00: 36]:

¿Y de dónde eres?

Ismael [00:00: 37]:

Isabela, Puerto Rico, aunque ya llevo unos cuantos añitos en Mayagüez.

Ana [00:00: 41]:

Pues, disclaimer number one es que estas consciente que este proyecto es para mi clase de historia oral y que esta grabación se va a compartir con mi profesora y posiblemente otros estudiantes. ¿Estás consiente y de acuerdo?

Ismael [00:00: 57]:

Sí.

Ana [00:00: 59]:

Disclaimer número dos es que esta clase está colaborando con distintos archivos alrededor de la isla y al final de la entrevista te voy a entregar un permiso y tú vas a tener la opción de marcar con quienes tú quieres que se comparta tu información y tu historia, etc.

Ismael [00:01: 18]:

Okay.

Ana [00:01: 21]:

Disclaimer number three es que, claro está, esta historia es tuya. En cualquier momento si tú quieres parar la grabación o hay algún tema del que tú no quieras hablar, me lo dices, y no lo incluimos. Igualmente, después de que se acabe la entrevista, si hay algún detalle que se te olvidó ahora, pero quieres que se incluya como parte de tu historia, me lo puedes hacer llegar después. Durante el proceso yo te voy a estar enviando las transcripciones, las traducciones y el producto final. Si hay algo después que se acabe la entrevista que tú quieres que se edite, se añada or whatever, me lo dejas saber.

Ismael [00:02: 04]:

Perfect.

Ana [00:02: 06]:

Así que me dijiste que creciste en Isabela.

Ismael [00:02: 09]:

En Isabela.

Ana [00:02: 10]:

¿Estuviste allí cuánto tiempo?

Ismael [00:02: 13]:

Bueno, todavía. Mis papás están allí todavía, verdad, así que... Me crie en Isabela, desde bebé. Antes de eso creo que estuve un tiempo en San Juan. I have, no memory of it so... como que

Isabela siempre ha sido mi casa.

Ana [00:02: 28]:

¿Y en qué parte de Isabela?

Ismael [00:02: 30]:

Pues ahí sí es donde he cambiado del tingo al tango. Estuve un tiempo en Llanadas, que es más hacia el monte de Isabela... un barrio hacia el monte. Después, me mudé como a una zona como una urbanización y finalmente estuve... pues, he vivido cerca de la playa montones porque tengo un hermano impedido que entonces en la playa le damos terapia caminando por la arena y ese tipo de cosas.

Ana [00:0:2 58]:

¿Me puedes describir más o menos el entorno en el que creciste? Así, entorno físico.

Ismael [00:03: 05]:

Pues... ¿Así, en isabela? Porque es que tengo varios por casa de mi abuela en Jayuya y eso es otro entorno diferente so como que...

Ana [00:03: 17]:

Pero estas acostumbrado al campo por lo que veo...

Ismael [00:03: 21]:

Más bien soy de la costa, verdad, pero sí. Tuve experiencias con mis abuelos en Jayuya. Ellos tenían un río en la parte de atrás de la casa y a veces yo me iba caminando, subiendo upstream el río con mi abuelo, las botitas... No era muy campestre que digamos. No me gustaba ensuciarme mucho, pero pues, sí tuve... tenía ambiente de estar cruzando el río, también de estar en la playa, caminar... A veces yo salía un lunes por la tarde a caminar por la playa con mi hermano y qué se yo... so era como que bastante “nature oriented, i guess” que puedes decir. Como que siempre tuve ese contacto y esos dos campos diferentes, porque es la playa versus el monte. Pues siempre estuve familiarizado con ambos.

Ana [00:04: 11]:

¿Como tú describirías tu infancia?

Ismael [00:04: 18]:

Pues mi infancia... va más dirigida a pues como te dije, mi hermano impedido tiene autismo y pues, es epiléptico so convulsa. So mi infancia fue más bien dirigida a todas las situaciones de mis papas llevando a los hospitales y todas esas diferentes interacciones. So que más bien ser hermano mayor que quizás mi hermano me necesitaba. Ahí no tengo... como que lo más que me acuerdo de esa época y todo eso es estar ahí, tú sabes... de yendo para diferentes sitios y apoyando en lo que pudiera, así que... pues no sé si esa... por ahí... hay más cosas obviamente, no fue lo único que hice, pero...

Ana [00:04: 59]:

No importa. Es sobre ti. Lo que importa es que es sobre ti. Lo que tú sientas.

Ismael [00:05: 05]:

Pues, sí.

Ana [00:05: 06]:

There is no right or wrong answer ¿En medio de todo eso, qué intereses tenías así creciendo?

Ismael [00:05: 15]:

Pues... fuera de... A veces verdad, estaba limitado. Fuera de deportes y Game Boy y ese tipo de cosas que uno pues como nene chiquito estaba envuelto... yo siempre... me gustaron lo que eran los animales y por consecuencia pues, las plantas también, pero era pésimo. Yo no tenía tacto. Cada vez que mami iba a comprar matitas, así ornamentales, yo me antojaba de 2 o 3. Mami siempre me complacía y yo no era muy buen cuidador. Las acaba matando a to... o demasiado bueno, le echaba agua todos los días y de repente la mata no echaba pa' lante. Se me hacía bien difícil percibir la agricultura como que "diablo... cuidar una mata de bien complicado", pero sí. Me gustaba montar caballo de chiquito. Esa parte pues... mi tío tenía caballos, que tenía esa oportunidad de cuando iba a Jayuya, tener ese contacto con los animales. Se me olvidó la pregunta, pero sigo ahí...

Ana [00:06: 20]:

No, era: ¿cuáles eran tus intereses? You answered that very well. I got an idea of what you mean ¿Como tú crees que contrasta ahora? ¿Cuáles son tus intereses ahora?

Ismael [00:06: 31]:

Pues, yo creo que siguen más alineado a eso, verdad. Estudié formalmente ciencias agrícolas, específicamente ciencia animal. So como que ahora mismo mi vida ha sido aprender all that I can about producción animal... cómo matar un pollo, cómo comérmelo, verdad... prepararlo... ese tipo de cosas... cómo criarlo... y pues, sí. Creo que mi meta a largo plazo es ser veterinario y ya estoy en proceso de solicitar que eso pues, más adelante hablamos un poco más de eso.

Ana [00:07: 16]:

Tú estás haciendo la maestría, ¿verdad?

Ismael [00:07: 18]:

La maestría.

Ana [00:07: 19]:

¿Cuánto tiempo te falta?

Ismael [00:07: 20]:

Espero terminar ahora en mayo o en verano porque ya solicité para veterinaria y en agosto se

supone que empiece veterinaria.

Ana [00:07: 33]:

Así que estás trabajando con eso. Me dijiste que una vez que termines quieres hacer veterinaria. Entonces hablamos horita sobre las matas y tu relación complicada con las matas. ¿Cuál es tu relación con la agricultura?

Ismael [00:07: 52]:

Pues ahora mismo me considero principiante definitivamente. A pesar de tener los estudios que tengo o lo que fuera o las prácticas inclusive que haya tenido o las experiencias, soy un beginner, full. Pero me entusiasma, me enfiebra, verdad... todo lo que tiene que ver con la agricultura. Tengo mi propio jardín en casa en un pedazo de terreno, como decirte un pasillito bien bobo, y produzco suficiente comida como para... no completamente alimentar, pero suplementar, verdad... Por ejemplo, me levanto por las mañanas y tengo un tomate, lo pico, se lo echo al desayuno... super excelente. Hago mis propios piques con los ajíes picantes que salen de mi patio. Tengo ahora mismo racimos de guineo en preparación. Tengo matas de acerola... esa no es de la mía, pero de la mamá de la mía, que poco a poco van a ir creciendo y van a estar allí. So que, sí, ahora tengo más el tacto ese que no tenía antes y se un poquito más de eso, pero sí... tú sabes... Creo que esa es mi relación ahora mismo con las plantas.

Ana [00:08: 57]:

¿Y que tú conoces sobre la agroecología? ¿Cuál es tu relación con la agroecología?

Ismael [00:09: 04]:

Pues, ahora mismo, yo me considero como un promotor de la agroecología, no tanto como un productor. Yo no tengo tanta experiencia en el ámbito, pero sí me gusta lo que es la educación y orientar al público. Ahora en la maestría me ha dado también esa oportunidad de... de dar clase... y eso pues si lo puedo aportar, no solamente a la comunidad universitaria, sino al pueblo de Puerto Rico, pues... es lo que estoy haciendo. Estoy colaborando... El año pasado cogí el curso del Josco Bravo, que fue básicamente una introducción a la agroecología. Yo sabía ya un poquito. Tenía unos temas que me interesaban, pero todo lo que encontraba de lectura y ese tipo de cosas eran como que en Australia, eran en Estados Unidos, muchas plantas que no crecen aquí, que pues... quería dar más a conocer lo de aquí, lo que era Puerto Rico y por eso decidí coger el curso. Además de que ya lo llevaba ojeando hace par de años que quería cogerlo y pues por la pandemia como que se me dio para tener el tiempo para hacerlo. Así que... yo siento que yo empiezo a contestar y se me olvida para dónde iba.

Ana [00:10: 16]:

Pero no importa, that's what makes a good interview.

Ismael [00:10: 21]:

Y pues, sí... ahora mismo eso llevó de coger el curso el año pasado, este año pues estoy colaborando con la clase. Cómo que básicamente me estoy entrenando para poder dar la clase en un futuro. Yo sé que ellos quisieran que ese futuro sea más cercano que lejano, pero para mí pues

ya es un futuro más lejano, cuando termine mi carrera de estudios como tal. Pero es algo que quiero cultivar desde ahora porque sé que si lo alimento desde ahora después va a ser algo que puede crecer y ser beneficioso y que mucha gente pueda cosechar de los conocimientos que adquiriera en este momento.

Ana [00:11: 03]:  
¿Te gusta enseñar?

Ismael [00:11: 05]:  
Me gusta enseñar. A veces... tengo... es un “struggle” verdad... a veces lo tengo como que... me... justo antes de dar un tema o algo así, que me estoy preparando, pues lo que yo no sabía antes de empezar a dar clase es todo lo que hay que prepararse para poder discutir un tema. Que uno como que pensaba que el profesor llegaba y “diablo el sabe un montón” y no. Probablemente repaso. Ya sabe bastante, pero siempre hay que repasar, siempre hay que buscar. Así que esa parte la encuentro como que “wow, hay que prepararse un montón para esto”. Pero una vez habiéndome preparado bien y estando al frente a los estudiantes y viendo las interacciones y viendo que quizá estas impulsando algo positivo, que estén aprendiendo... no me importan mucho las notas, sino como que yo quiero ver la interacción de mis estudiantes y como ellos se desenvuelven. Pues es bastante gratificante “i would say”. Pues que cuando terminó el día, ese feeling de como que “ay, hoy fue algo positivo, hoy fue algo bueno”. También he tenido mis días que digo “ah diablo, hoy no quiero volver a saber de dar clase” pero yo creo que es un love hate relationship ahí que me gusta. Y más bien comunicar las ciencias, que es algo bien difícil poder hacerlo. Y la agroecología a pesar de que quizás no sea la ciencia que se concentre cuando estás cogiendo cursos, sigue siendo una ciencia, es que simplemente es más complicada.

Ana [00:12: 48]:  
Mencionamos el Josco Bravo ¿Cuál sería tu biggest take away? Tanto de cuando cogiste la clase como ahora, que te estás entrenando en el curso.

Ismael [00:13: 02]:  
Pues mira, wow, esa pregunta...

Ana [00:13: 06]:  
Its loaded.

Ismael [00:13: 07]:  
Sí. Pues mira, yo digo que hay algo que no sé si lo escuché en algún lado, no se si lo escuché en un sueño o se me ocurrió, pero algo que me encanta y lo he seguido repitiendo... y probablemente tu hermano lo ha escuchado ya alguna que otra vez. Yo me he dado cuenta que la agricultura crea abundancia y la abundancia crea comunidad. Al tener ese... Yo lo he repetido como 20,000 veces ese quote y a la misma vez me he dado cuenta que para que sea sustentable esa agricultura, pues, la comunidad es un componente bien importante. Así que yo creo que el Josco, más que cualquier técnica o práctica, que son súper útiles todo lo que nos enseñan, yo creo que cultivan mucho lo que es trabajar en equipo, la comunidad y hacerlo de una manera consciente. Que

protege nuestros suelos, que protege nuestros recursos, que pues, algunos de ellos no son renovables. Por ejemplo, el suelo puede tardarse un montón de años, miles de años, en producirse una pequeña capa así de chiquita verdad. Utilizar estas técnicas también nos ayudan a preservarlo, pero si uno está solo haciendo eso, está complicado, verdad. Así que cuando somos un equipo, somos muchos trabajando, nos llevamos bien, nos apoyamos entre todos, es donde tú ves el verdadero fruto de la agricultura.

Ana [00:14: 46]:

“I like that”. ¿El Josco fue tu primera introducción a los conceptos de agroecología o tenías conocimiento previo?

Ismael [00:14: 58]:

En prácticas sí. No los había puesto en práctica. Había leído un montón, pero pues estaba encerrado en el apartamento en la pandemia y fue como que mucho de los intereses. De hecho, los vídeos del Josco, ellos tenían unos cuantos videos en YouTube. Ya yo los había visto casi todos y como que “ah super cool” y era un poquito como que “wow esas conexiones que ellos hacen ahí” y habiendo leído... todo esto es bien complejo, todo esto es bien elaborado. So, sí, en práctica mi primera experiencia fue full con el curso del Josco y pues ajá, y aquí estoy, intentando repartirlas pa'lante también.

Ana [00:15: 40]:

Pues entonces, ¿tienes así alguna experiencia o historia, anécdota así de como tú has visto first hand que la agricultura o la agroecología haya impactado a alguien?

Ismael [00:15: 58]:

Pues sí, habiendo cogido el curso, me di cuenta hablando con las hermanas de mi abuela y así buscando... conversando con ellas, siempre que iba a Jayuya... ellos son de Jayuya. Entonces, pues cuando íbamos allá siempre hablábamos con ellas... y entonces le estábamos contando lo del curso porque no fui yo solamente que cogí el curso, mi primo también lo cogió en una sección. Yo la cogí en Mayagüez; él la cogió en Ponce. Así que teníamos dos perspectivas diferentes. También que pues... como quizá horita con Santiago, que allá tienen un suelo diferente, pues en Ponce pasaba también. No llueve tanto versus Mayagüez, que llueve un montón. So era súper cool, so siempre estábamos hablando con ella sobre eso y habían... pues prácticas y cosas que nosotros le comunicábamos que ella decía “ah sí mi papá hacía eso” y eran técnicas que quizás nosotros las estamos viendo ahora como modernas, pero que en los tiempos de antes pues era lo que era tradicional, era lo que normalmente se hacía. Como, por ejemplo, sembrar habichuelas para que ellas fijan nitrógeno en el suelo y después sembramos maíz después de que sacamos las habichuelas para que entonces el maíz aproveche el nitrógeno que se fijó, verdad. Esas son cosas que te vuelan la mente. “¿Cómo tú sabías tanto?” y eran prácticas que se hacían comúnmente. A mí se me olvida el nombre de eso. Quería preguntarle a tu hermano, verdad, pero ellos hacen una mezcla que es como habichuela con maíz y calabaza y en Puerto Rico eso tiene un nombre. Se me escapa ahora la palabra, pero preguntamos horita. Y es una buena combinación de las 3 porque se complementan entre ellas, verdad. Versus lo que quizás vemos en la agricultura de hoy día que es como que un “plot” o un predio entero de maíz

nada más o un predio entero de calabaza nada más, sin tomar en consideración qué efecto ecológico o ambiental podría tener eso. Así que, pues nada, el saber que esas técnicas eran como que utilizadas comúnmente antes y que todavía haya gente que se acuerde. Si... mi abuela... “Mi papá hacía eso”. Ella habla de su papá, pero él fallece en algún tiempo y quién se queda con la tierra y trabajando la tierra es mi bisabuela y pues sus 7 hijas, que mi abuela era la mayor. Así que eso fue una historia que siempre me han contado desde chiquito. Esa parte yo la sabía, pero yo no sabía que ella era agricultora. O sea, yo me vine a enterar ahora que no, sí, ella era agricultora de que, con sus papeles y todo, tenía una cooperativa. Cosas que poco a poco fui descubriendo. Siempre supe que ella tenía gallinas, que ella tenía quizás una vaquita, pero lo veía como que “ah sí, porque la gente de antes tenía eso”. Pues no, ella tenía como que...

Ana [00:19: 07]:  
Casi una empresa.

Ismael [00:19: 08]:  
Si basically, basically, pero que la razón primordial era para alimentar a sus hijos. De hecho, ella lo que hacía era que, una vez queda viuda, manda a 6 de sus 7 hijas a estudiar y se queda con una. Y esa hija que se quedaba, trabajaba la tierra con ella y hacia las cosas del día a día. Ella tenía como que una hija que se quedaba. El próximo año, esa se iba a estudiar y llegaba otra. Entonces así se mantuvo y, de hecho, creo que ahí no me atrevo a decir que todas se graduaron, pero creo que sí. Estoy casi seguro que las 7 sí. Mi abuela era la mayor, así que pues... de las... hemos tenido tías abuelas que son... o sea mi abuela fue maestra, so fue a la Universidad. Fue de las primeras personas en Jayuya o mujeres por decir así en Jayuya en tener su educación. Antes era como una educación de maestros, pero también tú podías terminar grado de Universidad. Ella hizo los dos. De las más chiquitas verdad o más tirando para el medio, hicieron maestría y fueron la primera superintendente mujer en Jayuya... de las escuelas. So eso es algo como que bastante... que mi familia guarda con mucho orgullo. Como que “ah mira, esa es nuestra tía y ella fue superintendente” y cuando uno lo pone en el tiempo y ubicación no es común. No era común ver a una mujer en ese puesto con tanto poder uno podría decir y todo, todo, todo, todo esto fue impulsado gracias a mi bisabuela y su trabajo con la tierra. Y que pudo echar esas mujeres pa'lante cuando lo normal para esa época era buscarle un esposo a cada una y pues básicamente que el esposo ahora te mantenga. Pues esa no fue la dinámica, de hecho, mi bisabuelo... me cuenta mi mamá que tenía... mi bisabuelo tenía empleados allí y cuando una vez él fallece mi bisabuela, sabiendo que tenía 7 hijas, lo primero que hace es que los bota a todos. Los saca y dice: “Tengo 7 hijas, me va a pasar...” o sea malicia de la gente de antes, verdad, y eliminó a todos los empleados y ahí es donde ella se dedica a hacer esto. Yo nunca la conocí, me hubiese encantado conocerla. Mi mamá me habla muy... mi mamá era la más chiquita de la... de la hija mayor, o sea la hija más chiquita de la hija mayor, así que... pues, como que la ñoña. Tú sabes cuando uno es la más bebé de 5 hijos, que son mi mamá... eran 5, pues, mami tiene un apego bien brutal. Siempre, siempre, siempre, siempre como que me cuentas cosas de mamá. Inclusive, con las aves, que a mí me encantan ahora. Mi maestría ahora mismo es en aves, en avicultura y a veces yo hablando con mami y contándole cosas como que “ah no, porque estamos haciendo esto, que estamos haciendo una incubación porque vamos a hacer esto” y ella me cuenta historias de mi bisabuela que iba al patio y veía un pollito abandonado y lo cogía y se lo



echaba en el bolsillo y andaba con el pollito pa'riba y pa'bajo y que mami nunca entendía porque y yo "Pues mami es porque el pollito necesita calor y qué sé yo que y necesita esto" y eran cosas que en el caso de manejo de animales y todo eso pues mi bisabuela sabía hacer y sabía aprovecharlo al máximo.

Ana [00:22: 58]:

Me encanta eso ¿Así que tenías una influencia así, con respecto a todos estos temas, que tú ni sabías que estaba ahí?

Ismael [00:23: 06]:

Pues fijate, no. Esto es algo que he ido descubriendo, por la parte de agricultura, con el tiempo. Como que mi abuelo era camionero, mi abuela era maestra. Eso es por parte de madre, que esa es la de por parte de la bisabuela. Pero entonces, por parte de padre, mi abuelo era agrónomo y... no sé, i guess que debía haberme dado cuenta, porque siempre su patio estaba como que al día con sistema de riego y qué sé yo que, y para mí eso era ir a casa de mi abuelo y ver sistemas de riego. Era como lo más normal del mundo y yo creo que al día de hoy, estaba hablando los otros días con mi hermano y dice "yo no he vuelto a ver... tú sabes de los sprinklers que salen y le echan al patio tsh-tsh-tsh, pues yo no he vuelto a ver una casa que tenga sistema de riego. Como que una casa, como que para la grama de tu casa, no... no he vuelto a verlo" y es algo como que "wow, abuelo tenía eso bien al día". Pero, ajá, mi abuelo para efectos de yo chiquito, él era maestro. Era maestro agrícola, pero yo nunca lo vi como "ah, el estudio Agronomía", qué fue lo que yo estudié. No es hasta que yo llego a la etapa universitaria, ya él tenía alzhéimer, so las conversaciones que podía tener con él no eran muchas, que me entero "tu abuelo estudió eso también" y yo como que "¿what?¿Pero cómo es eso?" o sea que no tenía... a pesar de que si estaba ahí la gente, la influencia y mi abuelo tenía un palo de china y tenía un palo de aquello. En un espacio bien pequeñito tenía tanta producción como que general, pero yo lo veía como que "ah sí, es que él sabe de eso", pero nunca lo vi como que "ah es que formalmente pues es la agricultura también". Que indirectamente, I guess que sí, es como tú dices. Ha estado ahí, pero no ha sido tan cómo que "vente, vamos a coger y te voy a enseñar a hacer esto, te voy a enseñar..." ese tipo de perspectiva, pues no la tuve tanto, no la tuve tanto.

Ana [00:25: 21]:

Así que ahora, después de viejo... ahora que has encontrado esto de la agricultura y la agroecología, incluso, lo de producción animal, ¿te sientes más conectado a lo que era tu familia o las raíces de tu familia?

Ismael [00:25: 40]:

Definitivamente, o sea ver... no lo digo yo. Yo me siento mucho más conectado, pero también el ver a... mi tía una vez me dijo... pues mi abuela, mi bisabuela, lo que me cuentan que hacía es que cuando la gallina se ponía vieja, que ya no ponía muchos huevos, pues hacían un caldo con ella. Entonces, yo creo que una de las cosas que a mí me impactó mucho fue la cara o como la reacción. No fue a la cara de ella, sino la reacción de mi tía, la hermana de mi abuela, mi tía abuela, cuando yo le dije "titi no, si yo... [inaudible: 00:26:21]" y dice "tengo una gallina allí" y yo "pues vamos a hacerla. Vamos, la matamos, la procesamos y hacemos un caldo" y ella el ver

eso y él ve que quizá la perspectiva de ella... que yo no sé, ella pa'mí era mejor para entrevistarla para esto que yo, pero... que ella el decirme que “ustedes son tan jóvenes y saben hacer esto” y como que piensa que ella vio una generación que esquipeco o básicamente decidió no aprender todas estas cosas que eran necesarias para vivir antes. Ahora no tanto porque ahora tú vas al supermercado y él pollo ya está ahí hecho. Lo puedes comprar hecho, lo puedes comprar crudo y ya está limpio. Tú no viste cuando mataron el pollo. Tú no viste... o sea te desconectó de esa parte de lo que es la agricultura y la producción animal. Y él, ella ver que “no, sí, ta-ta-ta-ta. Dame acá, yo lo hago”, estaba como que motivada y quería “ah, vamos a hacer otra” y el poder tener esa conexión yo creo que con mi tía a esta época y con mi abuela en aquel entonces. Mi abuela falleció en agosto 2020 y quizás por eso cuando comencé mi jornada agroecológica pues no te cuento mucho de mi abuela. Pero al mismo tiempo, pues sí, era algo que entre ellas mismas hermanas, las hermanas de mi abuela, pues cada una aprendió con su mamá, verdad, una técnica diferente. Por ejemplo. Las dos... o sea todas siembran; eran 7 hijas, pero yo tengo más contacto con 3 de las 7 porque hay unas en Estados Unidos, hay otras que... pero 3 de las 7 son una conexión bien brutal con la agricultura, con las plantas ornamentales, lo que fuera. Una de ellas me habla mucho y siempre me sigue instando de “no que con la luna...” y aprender a sembrar con la luna y eso es algo que a mí siempre... siempre que voy a Jayuya me dice “¿y qué luna es hoy?” y yo “ah tití, no, no he repasado”. No tengo eso y es algo que me gustaría, verdad, aprender un poquito más sobre como que sembrar con los ciclos de luna y todo eso. Que son prácticas que aprendieron con el tiempo y, de hecho yo las veo “hoy vamos a sembrar porque hoy va a ser que sí...”, yo no me sé bien las cosas, verdad, pero “hoy va a ser luna llena, hoy vamos a sembrar”. Yo no sé cómo es que se hace, pero siempre que voy intentó tener la conversación, intento como que desarrollarlo, pero como tengo tantas cosas en mi plato. Es algo que admito tengo que después de un tiempo como que se me olvida, se me escapa, dejo que se me... y tengo que volver a hacerlo y tengo que aprovecharlo porque ya están viejitas que no... tengo que aprovecharla ahora mientras las tengo.

Ana [00:29: 08]:

Tienes que absorber todo lo que puedas mientras estén ahí.

Ismael [00:29: 11]:

Exactamente.

Ana [00:029: 12]:

Pues mencionaste que maybe ahora hay prácticas de las que se hacían antes, que hay gente que piensan que no son tan relevantes porque, cómo dijiste pues uno va al supermercado y las cosas están ahí. Sin embargo, conociendo a... conociéndote a ti y conociendo a mi hermano, viendo esta generación nueva de gente interesada por lo que es la agricultura y la agroecología... bueno, para empezar, yo siento que hay más interés. Para seguir, hay mucha gente que se está dando cuenta que esas prácticas no son tan irrelevantes cómo pensábamos y que aquí, si la cosa se va a pique, lo que creíamos que está en un supermercado ya no está, verdad ¿Cuál es tu perspectiva al respecto de la situación aquí en términos de seguridad alimenticia? y como tú crees que... esto es una pregunta bien larga. Sorry, I'm building it up, pero cómo tú crees que la agroecología, incluso, lo que tú estás estudiando de producción animal... ¿Como tú crees que eso podría

impactar la seguridad alimenticia aquí?

Ismael [00:30: 37]:

Bueno, empezando por la seguridad alimenticia, aquí no la hay. O sea, mañana se tranca, ahora mismo que tenemos una guerra y que tenemos varias cosas pasando. Inclusive, lo vimos con María, verdad, que pararon de llegar los barcos y fue un problema en lo que podían llegar y podían distribuirlo, porque eso eran otros 20. Pues si mañana se tranca el bolo, como dicen por ahí... pues no hay break. No tenemos suficiente para sobrevivir a largo plazo. La agroecología, como tú dices, sí hay mucho más interés, hay mucho más interés. Por ejemplo, como lo puedes ver con el Josco. El Josco tiene muchos cursos alrededor de Puerto Rico y solicitan más de 750 personas y solamente pueden coger 150. So como que hay un montón de gente que tiene interés y que quiere aprovechar y que quiera aprender y quizás yo no siento que ellos lo vean mucho como agroecología, sino que es un curso que está disponible para la gente, público general. Yo veo muchas charlas de agricultura que dan a veces para la Universidad y todo eso y si tú no tienes los conocimientos científicos, el conocimiento base, no lo vas a entender bien, no le vas a sacar mucho provecho; y usualmente tienden a ser “cómprate 20-20-20 y échale ahí” sin tomar en consideración el suelo y esas capas de vida que puede haber ahí. Así que, la agroecología, si mañana se tranca todos los insumos... insumos no solamente los alimentos de nosotros, sino los abonos esos químicos que echan a las plantas... dejan de llegar mañana, inclusive, cosas importadas que nosotros aquí, pues cogemos importamos un montón de cosas, verdad... dejan de llegar, pues la agroecología provee una alternativa para comenzar, verdad, a cubrir esa necesidad. Porque entonces, en vez de depender de que alguien me produzca el abono que yo necesito, pues lo puedo producir acá a través de composta, a través de teses de diferentes de lombrices, de diferentes microorganismos que pueden entonces comenzar a mejorar ese suelo añadiéndole materia orgánica. Que nosotros estamos acostumbrados... yo lo digo así, el suelo se divide en 3 partes: lo que es la parte física, la parte química y la parte biológica. Lo que ha hecho la agricultura tradicional es enfocarse en la parte química y descuida la parte física y la parte biológica. Entonces, ¿qué es lo que hace eso? Si no tenemos vida en el suelo, el suelo pierde su capacidad de seguir regenerándose o seguir produciendo y eso afecta las propiedades físicas. Entonces de tener un suelo rico en nutrientes y todo eso, que quizá dreña bien, se puede convertir en un suelo muy compactado que no sirve para sembrar mucho, verdad. Es un sistema, si nosotros solamente nos enfocamos en uno, que es lo que se ha hecho, perdemos los otros dos. Así que hay que empezar a ver... trabajar la tierra como que es un componente de estos 3, para entonces no deteriorar aun más o más rápido todavía ese suelo. Ese suelo tiene una capacidad, cuando está bien preparado, tiene una capacidad bastante grande de secuestrar dióxido de carbono, verdad, de la atmósfera. Así que también nos ayuda con lo que es el cambio climático y ese tipo de cosas. Así que son muchas cosas que ofrece la agroecología y las técnicas, porque básicamente es producción en conservación. O sea, estamos produciendo, nos estamos beneficiando, pero al mismo tiempo estamos devolviéndole al suelo, devolviéndole a la tierra lo que necesita para entonces que se mantenga saludable y no hacer los ciclos repetitivos, que era siempre romper el suelo, ya produ... o sea, antes lo que hacíamos era sacarle, sacarle, sacarle y todavía se hace. Sacarle, sacarle, sacarle y descuidamos lo que eso nos pueda proveer. Nosotros no lo vemos quizá a corto plazo, pero quizás tus hijos, tus nietos, no van a tener las mismas opciones, verdad, porque si trabajas un suelo quizás tan fértil como algunos que te puedes

encontrar ahora, quizás ya ellos tienen unos suelos más deteriorados, qué se les va a hacer más difícil dar este paso que nosotros estamos dando ahora.

Ana [00:35: 47]:

Me mencionaste que el Josco es un curso así abierto al público general, que no requiere technical background quizás de otros cursos. ¿Tú crees que el tener curso así, que sean cursos el educativo más abierto al público, hace alguna diferencia en la conciencia sobre todos estos temas? ¿O qué beneficios tiene?

Ismael [00:36: 17]:

Definitivamente, tiene un montón. El curso se llama productores y promotores, que no necesariamente todo el mundo que está cogiendo el curso va a llegar a producir, pero sí enseñarles para que sean promotores y puedan educar a otras personas. Piensa que muchas de estas personas, en muchas ocasiones, tienen... pueden tener un rol en sus comunidades. Algunos son maestros que pueden tener un rol educativo con sus niños. Esa parte de los niños es la parte que me quiero enfocar, porque, por ejemplo, yo te dije que yo de chiquito no sabía que estaba haciendo y yo he visto ahora mismo, estando un poco más de cerca con la agroecología, he visto escuelas que le han dado esa opción a esos niños y esos nenes saben más que yo a lo... cuando yo entré al colegio a estudiar agricultura, ciencias agrícolas, esos nenes saben más que yo, verdad. Yo estaba ahí como que yo no sabía “ah sí, échale agua y échale el polvito azul ese que yo he visto que le echan y más na” y hay nenes que saben ya tener su propia cosecha y saben de dónde viene, de dónde sale. Así que, para mí, más que la educación que hace el Josco ahora, pone en perspectiva muchas de esas personas que están ahí cogiendo el curso algunos son padres, otros son maestros. El año pasado, conmigo cogió una nena que estaba en 12. Sabes qué... mucho más jovencita, ya de lleno en lo que es el tema, le interesa y lo ve como una posible solución al problema que hay en Puerto Rico. Así que esa perspectiva en los jóvenes está, que si pudiéramos incentivar eso; enseñarles de antemano que sea un skill, una destreza que se aprende en la escuela. Mucho más útil que... no, no lo voy a decir por qué después de verdad...

Ana [00:38: 11]:

Dilo, dilo, dilo.

Ismael [00:38: 12]:

Este... mucho más útil que Pitágoras, por ejemplo. Es útil, verdad. No voy a decir que no es útil. Es útil, pero siento que algo para incentivar a los niños y el desarrollo de los niños, la agricultura y de dónde vienen las cosas y cómo se hace de la manera correcta, pues puede ser bien beneficioso a largo plazo. Siempre piensa que esos niños eventualmente van a pasar esa información más adelante y yo siento que eso es algo que yo no tuve creciendo, a pesar de que mi abuelo era maestro específicamente en esa área. Que es algo comiquísimo que yo no haya aprendido nada de eso. Quizás es el mismo protegiéndome, diciendo “¡no! vete para otro lado”. No sé, nunca... Lo conocí más con el Alzheimer así que... cuando entró en esta etapa, verdad, porque de chiquito me acuerdo que compartí un montón con él, pero la otra etapa pues... Pero sí, yo pienso que el curso tiene eso ahora mismo para ofrecer, que es promover estos conceptos. No atacar la agricultura industrializada, pero estar consiente que tiene su efecto detrimental y que

hay una alternativa; que esto no es así porque sí. Esto se puede sacar para adelante usando técnicas sostenibles y llegar a alcanzar esa sustentabilidad y seguridad alimenticia en algún punto, si tenemos suficientes personas colaborando y trabajando en eso.

Ana [00:39: 47]:

Me fui en blanco for a second there.

Ismael [00:39: 50]:

Tranquila a mí me pasa lo mismo.

Ana [00:39: 51]:

Estoy pensando en la próxima pregunta... ¿Qué tú crees que le hace falta a Puerto Rico para alcanzar esa seguridad alimenticia?

Ismael [00:40: 11]:

Wow.

Ana [00:40: 15]:

Like, ¿qué es un futuro que a ti te gustaría ver en ese aspecto?

Ismael [00:40: 23]:

Bueno, es que ahora mismo nuestro estatus colonial... hay que cuestionarlo, verdad, en estos temas.

Ana [00:40: 30]:

Es parte de. Es importante discutirlo.

Ismael [00:40: 33]:

No y yo... si no es el problema raíz, está bastante cercano a serlo. Te puedo hablar... quizás no tenga que ver tanto con producción de planta y todo eso, pero un ejemplo, la cantidad... los productos que ellos importan hacia Puerto Rico, como, por ejemplo, los huevos. Quizás esto algo que tú te relaciones un poquito más. A veces tú vas al supermercado y ves huevos a 5 dz por 3 pesos o 7 dz por 5 pesos. Una cosa así y las llegamos a ver en algún momento. Que son huevos importados, son huevos chiquititos mientras que aquí... aquí hay mucha como que creencias tradicionales surrounding los huevos, como, por ejemplo, el cascarón blanco es de afuera y el cascarón brown es de aquí. Eso no tiene nada que ver; eso es preferencia. Eso no... no pasa nada, pero si te das cuenta, el huevo chiquito, la gallina... no es una gallina diferente que pone huevos chiquitos, verdad. La gallina puede ponerte un huevo grande y mañana te pone unos chiquitos. Eso va a depender de lo que ponga la gallina, pero lo que sucede es que, Estados Unidos, allá si tú vas a un supermercado lo que vas a encontrar son huevos grandes. Huevos medianos, puede ser que los encuentres, pero no es tan común como nosotros, que vamos a un supermercado y encontramos si acaso hay de huevos locales huevos grandes y huevos medianos es la mayoría de la góndola que tú puedes encontrar. Eso es por un proceso que se llama dumping. El dumping es básicamente, ellos producen... te voy a explicar cómo funciona aquí los huevos. Los huevos

grandes son los que se llevan al supermercado y los huevos medianos, que la industria aquí lo que hace es que los lleva, los vende a restaurantes, a panaderías, para que lo usen en otras cosas, porque saben que no pueden competir con el precio de los huevos medianos de allá. Pues, ellos hacen lo mismo. En Estados Unidos hacen lo mismo. En vez enviárselo a vendérselo a restaurante y a cosas, le envían lo que les sobra acá completo. Por eso es que lo ves a precios tan... tan... y cuando sobre producen, ahí es cuando los veas a 7 dz por 5 pesos y pues mano yo tengo que decir que soy culpable de participar de eso, porque hello 7 dz te alimentan por mucho tiempo, verdad, y competir con los precios de una docena a dos y pico versus 7 dz por 5 pesos... la mayoría de la gente se va a inclinar a tener que comprar esos. So, no permite que la industria aquí despegue y pueda quizás en algún punto alcanzar abaratar sus costos y hacer sus cosas porque realmente lo que está haciendo es luchando todo el tiempo con los productores de afuera. Los productores de afuera piensan que si ellos venden pues bien y sino también porque su producto principal se vendió en Estados Unidos; esto es lo que les sobró, o sea ellos no tienen ningún tipo de... no tienen pérdidas si no lo venden porque ya ellos vendieron la mayoría, esto es para sacarle un poquito extra. Pero al mismo tiempo, neutraliza que la gente aquí pueda producir lo suyo y pueda salir hacia adelante.

Ana [00:44: 02]:

Me siento que estoy en clase.

Ismael [00:44: 04]:

Mala mía.

Ana [00:44: 06]:

No, lo digo in a good way, porque estas son cosas que están right in front of us pero uno no le da cabeza on a daily basis.

Ismael [00:44: 15]:

Literal.

Ana [00:44: 16]:

Pero ajá... wow, así que nosotros tenemos las sobras y como las sobras las venden baratas pues la industrias de aquí se ven afectados porque la competencia es...

Ismael [00:44: 31]:

Bien difícil, bien difícil. Eso es en los huevos, si en cuestión de plantas y cómo funciona eso un poquito más yo creo que Santiago te puede hablar un poco más de eso que yo. Pero sí, es algo que yo sé que no importa qué, las leyes de cabotaje y todo lo que está, verdad, la ley Jones y todo eso, afecta lo que es el desarrollo agrícola en Puerto Rico sustancialmente. Hay cosas que se producían antes aquí en Puerto Rico y ahora la importamos de República Dominicana. Yo no estoy en contra de que haya un intercambio entre las islas caribeñas y todo eso, porque no se trata de eso, pero son cosas que se pueden... nosotros no le estamos dando o produciendo algo de intercambio. Nosotros estamos sustituyendo lo que se producía aquí y diciendo "ah no, mejor lo traigo de allá" que eso pues no es... a quién en único beneficia es a República Dominicana. Aquí

nosotros quizás tenemos los productos, pero son productos que se pueden dar aquí igual, que pues... eso también está ahí.

Ana [00:45: 36]:

Así que muchas de las barreras que tienen los productores locales tienen que ver con cosas que ya están establecidas en el Gobierno

Ismael [00:45: 48]:

Con leyes, verdad, y todo eso

Ana [00:45: 52]:

Deja ver... te quería hacer otra pregunta y se me olvidó ¿Hay algo más de lo que tú quieras hablar en específico?

Ismael [00:46: 14]:

Pues, no sé. Haciendo hincapié y que no me vas a malinterpretar ese tipo de cosas, la educación agrícola y por ese lado es que soy un advocate de la educación agrícola y de la educación agroecológica en este punto que podemos decir, que considera la ecología de lo que estamos haciendo y de nuestro entorno y nuestro ambiente, no explotarlo, que es lo que se ha estado haciendo. Pues sí, presenta una forma de a largo plazo, quizás nosotros no lo vemos ahora, pero a largo plazo presenta una solución bien grande a nuestros problemas. Por eso admiro mucho a los del Josco Bravo, que se han dado a la tarea de educar a gente de todo tipo, porque, por ejemplo, Santiago y yo venimos de ese campo y yo creo que los dos crecimos un montón dentro de lo que es el tema de la agroecología a pesar de haber estudiado ciencia agrícola, verdad. Así que creo que ellos están haciendo algo bastante importante por el pueblo de Puerto Rico. Creo que es algo que cambia perspectiva, cambia la forma de ver las cosas y nos orienta a que mira, sí podemos hacerlo, podemos desarrollarnos y tener un sistema tener seguridad alimentaria en algún punto. Si las cosas fuesen un poquito más fáciles para nosotros... aquí traigo muchas de las cosas... los legisladores y todo eso toman decisiones en base a economics y en Puerto Rico de la manera que se trabaja el ingreso bruto agrícola es de lo que se produjo en la finca hasta que sale de la finca. Una vez sale de la finca ya ese dinero o ese ingreso que se genera, verdad, ese ingreso que genera no se toma en consideración en papel, como, por ejemplo, te voy a poner un ejemplo, el ají que yo produzco en una finca, ponle que yo produzco ajíes, recajo y muchas cositas así que son para hacer sofrito. Todo eso que se produce en una finca se reporta hasta que se vende, pero no se toma en consideración que después que se vende, viene una señora hace sofrito y lo vende para adelante y ese sofrito se usa en restaurantes y cómo va conectando una cosa con la otra. Los políticos que están tomando decisiones solamente ven el primer numerito y ven el primer numerito y ven este numerito es bajo y ven el numerito de acá y dicen “ah, aquí hay un montón” y ¿qué hacen? Incentivan. En vez de hacer cosas por esto para que la línea siga creciendo, se siga esparciendo y siga... pues le voy a quitar a esto para ponerle acá sin darte cuenta que está afectando toda la línea, todo el proceso. Por ejemplo, “ah pues, esas tierras no se están utilizando, pues las voy a expropiar y voy a hacer una carretera para hacerlo más fácil para el tráfico para que pase por ahí” y son tierras que podrían incentivar que se produzcan y a largo plazo afectar la economía de una manera positiva; depender menos de importaciones, depender

menos, verdad, de otros insumos y la gente que está tomando decisiones pues no está consiente de eso. Por lo tanto, ¿qué va a hacer? Ellos ven números. Este número es más pequeño que aquel, pues pichea este. Yo sigo metiéndole chavos allá y no tomo en consideración el origen de todo. Tiene que ver mucho con cómo se reportan las cosas y todo eso, pero al mismo tiempo... la gente que muchas veces ellos firman proyectos de ley que ni se han leído. Entonces, que tú esperas que se estudien algo más. Ellos probablemente ven un informe que leyó otra persona que tampoco entendió el tema y ven dos números y se dejan llevar del número “este es más chiquito, este es más grande, pues a este le voy a apoyar, a este no, porque éste no está generando nada en Puerto Rico”, pero no se dan cuenta cómo se conecta una cosa con la otra.

Ana [00:50: 47]:

Me parece interesante porque me recuerda una analogía que nos hizo la profesora dentro de la clase. Que es que muchas veces, con cosas así, se enfocan en los números y cuando tú le quitas el elemento humano a esos números, o sea la gente que está llevando a cabo esas producciones, quienes se van a beneficiar de las decisiones a base de números no son las personas, which is very interesting. A mí me gusta este tipo de conversaciones que tienen que ver con pensar más allá de lo que está at face value, pero yo creo que cubrí todo lo que quería cubrir. Muchas gracias, Ismael, fu un placer conocerte.

Ismael [00:51: 35]:

Igual, igual.

Ana [00:51: 37]:

Pues yo creo que ya podemos dar por finalizada la entrevista.